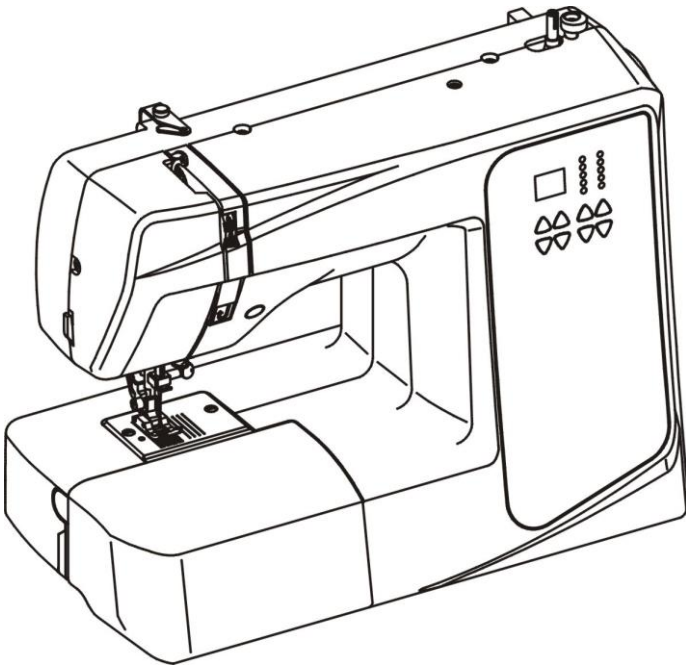


AEG

6200



Manual de instruções

Indicações de segurança

Tal como em qualquer aparelho eléctrico, também se pode ferir numa máquina de costura e colocar a sua vida em perigo. Para evitar isto e trabalhar com segurança:

- Antes da primeira utilização da sua máquina de costura, leia este manual de instruções atentamente.
- Guarde este manual de instruções num local adequado, nas proximidades do aparelho. Se entregar o aparelho a terceiros, entregue também o manual de instruções.
- Retire a ficha da tomada, antes de deixar a máquina sem vigilância. Desta forma, evita acidentes provocados por ligações inadvertidas.
- Retire primeiro a ficha de rede, antes de substituir a lâmpada ou de efectuar trabalhos de manutenção na máquina. Assim, não coloca a sua vida em perigo por choque eléctrico.
- Não retire a ficha de rede da tomada puxando pelo cabo. Agarre a ficha e não no cabo para retirá-la.
- Utilize a máquina de costura sempre em espaços secos.
- Se se notarem danos na máquina de costura ou no pedal interruptor ou cabo de rede: Leve-os para serem reparados no serviço de apoio ao cliente, antes de voltar a utilizar a máquina de costura.
- Nunca deixe que crianças ou idosos mexam no aparelho sem vigilância – pois estes nem sempre se apercebem dos possíveis perigos. Não deixe aparelhos eléctricos ao alcance das crianças.
- Nunca utilize a máquina com as aberturas para ventilação bloqueadas. Mantenha as aberturas para ventilação da máquina, bem como o pedal interruptor isentas de algodão, pó e restos de tecido.
- Esta máquina não deve ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com determinada condição física ou falta de experiência

e conhecimento, ao menos que tenham supervisão ou instrução relacionada ao uso da máquina por uma pessoa responsável por sua segurança.

- Mantenha o seu local de trabalho em ordem. A desordem no local de trabalho pode provocar acidentes.
- Procure trabalhar com uma boa iluminação!
- Não use vestuário largo ou ornamentos, porque estes podem ficar presos em peças em movimento. Utilize também, por isso, uma rede para o cabelo.
- Evite uma posição do corpo anormal. Garanta uma paragem segura e um equilíbrio contínuo.
- Esteja atento! Preste atenção ao que faz. Trabalhe sempre com precaução. Nunca utilize a máquina de costura se estiver desconcentrado ou não se sentir bem.
- Se ocorrerem acidentes por descuido no manuseamento do aparelho ou por inobservância das indicações de segurança do manual, o fabricante não se responsabiliza por tais danos.
- Não deixar o uso da máquina como brinquedo. É necessária a observação cercada quando a máquina de costura tenha usada pelas ou cercado de crianças.
- Desligar a máquina antes de qualquer ajustamento na área da agulha, tal como enfiar agulhas, cambiar agulhas ou cambiar a prensa pedestal e outros.
- **Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.**
- **Do not put anything on the foot controller because the machine may accidentally start and the motor or the foot controller may overheat.**
- **Don't use the machine if it's wet or in humid environment.**

Aviso

Como utilizador de aparelhos eléctricos, a legislação obriga-o a evitar possíveis acidentes através de um comportamento consciente relativamente à segurança:

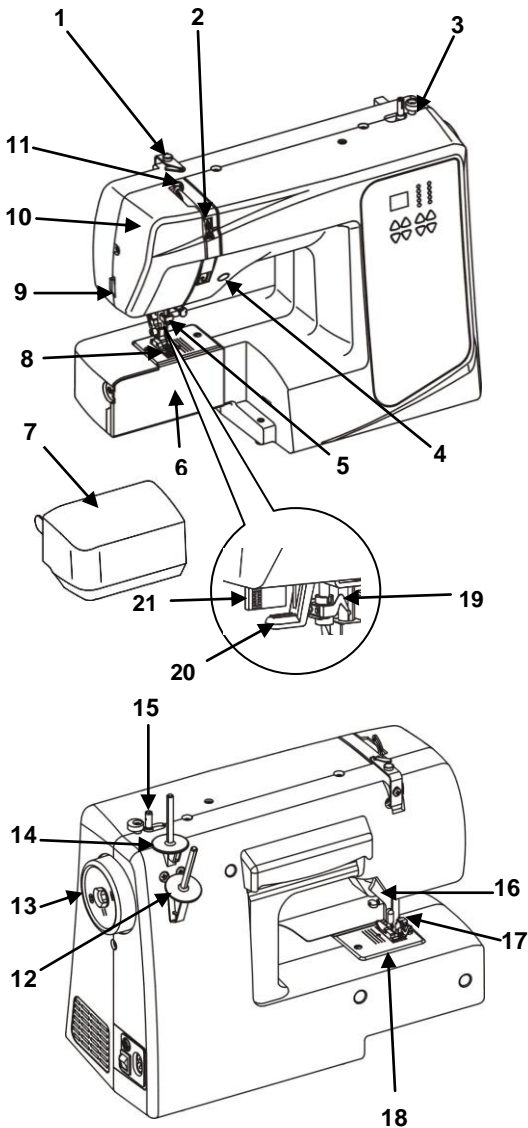
- Please use for your sewing machine the VGK foot controller, type 3D-168A. Foot controller 12V MAX. 3Ma
- O nível de pressão sonora em condições normais de serviço é de 78dB(A)
- Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.
- Contact your local government for information regarding the collection systems available.
- If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.
- When replacing old appliances with new once, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposal at least for free of charge.



CONTENTS

Nome das partes	5
Acessórios	6
Antes de costurar	7
Removendo a caixa de acessórios	7
Braço „não fixo” de costura	7
Enrolando a bobina	8
Removendo a caixa da bobina e a bobina	9
Inserindo a bobina na caixa de bobina	9
Inserindo caixa de bobina na lançadeira	10
Enfiando a máquina	11
Auto threader	12
Puxando fio da bobina	13
Trocando direções de costura	13
Nivelando a máquina	14
Ajustando a tensão do fio	15
Trocar agulha	16
Inserir “chapa de proteção”	16
Tabela: tecido - fio – agulha	17
Sewing (pattern selector) and operation table	18
Operation buttons	19
Reverse button	20
Pattern selection button	20
Stitch width setup or up / down button	20
Stitch length setup or up / down button	20
Stitch width setup / stitch length setup	21
Buttonhole sewing	22
To start sewing	23
Error correction	23
Bordado	24
Guia para acolchoado (opcional)	24
Como finalizar pontos	24
Ponto reto	25
Costura zigue zague	25
Costura sobreposta	25
Ponto a direito extensível	26
Ponto cego	26-27
Costura de botão (opcional)	28
Ligação (junção)	28
Costura de zíper	29
Bainha (opcional)	30
Stitch balance dial	30
Tips for sewing with thick fabrics; e.g. jeans fabric	31
Manutenção	32
Solução de problemas	33

NOME DAS PARTES



ACESSÓRIOS



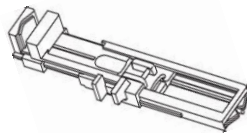
Bobina



Feltro



Sugestão de calcador
(na máquina)



Calcador caseado



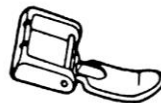
Chave de fenda



Pino (A)



Chave chapa
da agulha



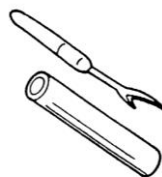
Zíper



Agulha
#14

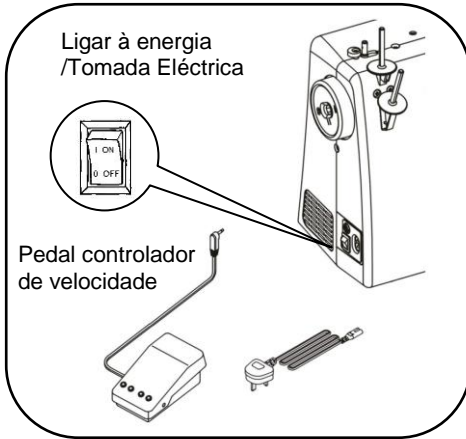


Chapa de proteção



Cortador caseado

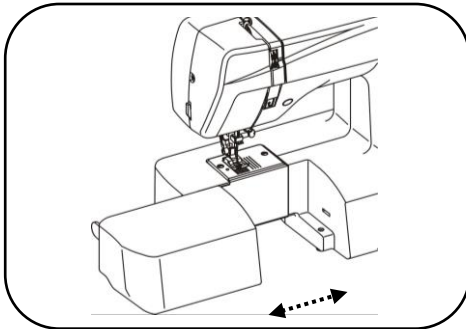
ANTES DE COSTURAR



1. Encaixe o cabo na máquina.
2. Ligue a ficha a tomada.
3. Velocidade de costura pode ser ajustada pelo pedal.

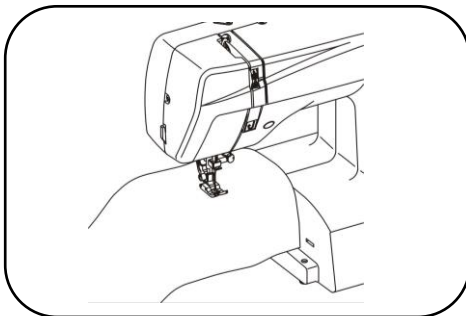
Please use for your sewing machine the VGK foot controller, type 3D-168A.

REMOVENDO A CAIXA DE ACESSÓRIOS



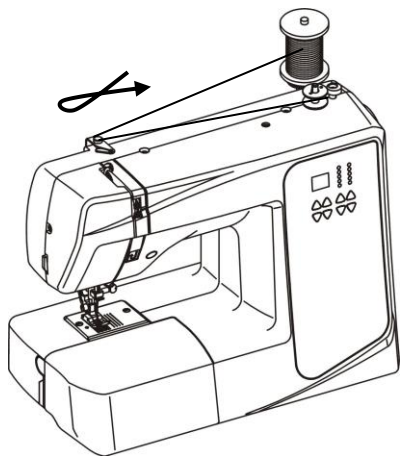
- Segure a ponta esquerda da caixa e puxe na direção da seta.

BRAÇO 'NÃO FIXO' DE COSTURA

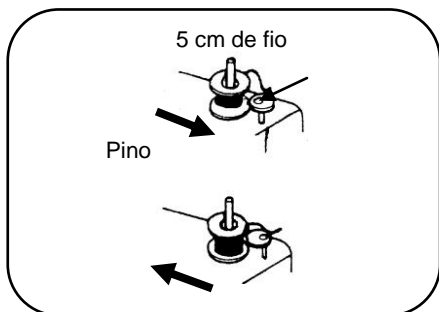
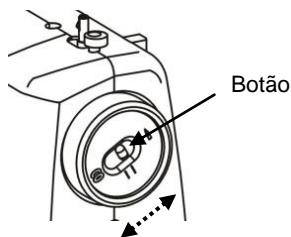


1. Esta máquina de costura pode ser usada como uma máquina de base plana, mas facilmente se converte para máquina de braço não fixo, removendo a caixa acessórios.
2. Especialmente conveniente para luvas, calças, tecidos tubulares etc.
3. Para costurar itens tubulares apenas deslize a luva ou perna da calça no braço livre conforme a figura ao lado.

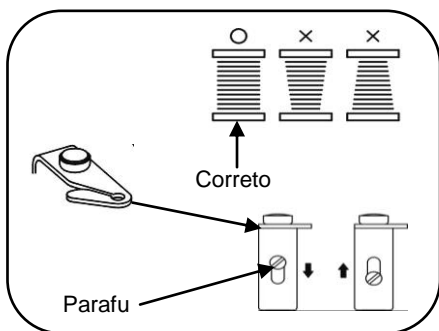
ENROLANDO A BOBINA



1. Liberte apertando o botão para bobina e trave apertando na agulha.
2. Aperte o enchedor de bobina da esquerda para direita, então começará a encher.
3. Aperte o enchedor de bobina da direita para esquerda e mova o botão ao sinal da agulha, então comece a costurar.

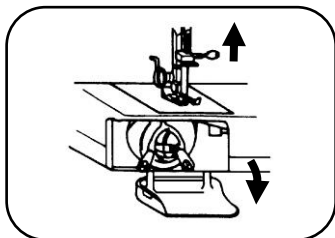


Aperte o pino do enchedor de bobina na direção da seta. Quando o enchedor de bobina estiver completo, volte com o pino à posição original.

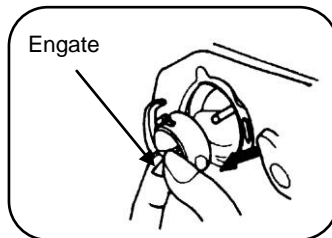


Quando o enrolamento de bobina estiver incorreto, liberte o parafuso do guia superior do fio e ajuste para cima ou para baixo até o enchedor de bobina estar balanceado.

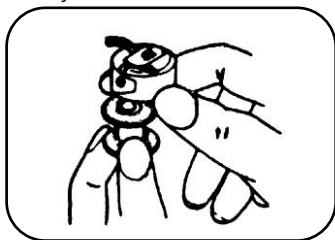
REMOVENDO A CAIXA DA BOBINA E A BOBINA



1. Suba a agulha na posição mais alta e abra a proteção da lançadeira.

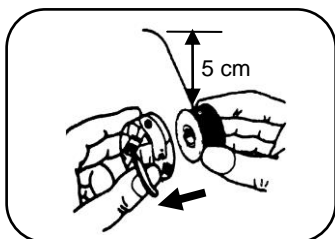


2. Abra o engate da caixa de bobina e retire a caixa de bobina da máquina

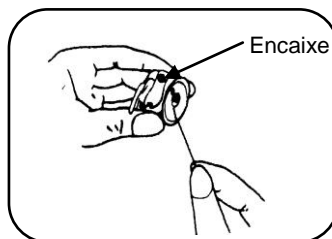


3. Libere o engate e a bobina cairá facilmente

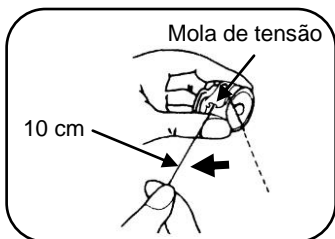
INSERINDO A BOBINA NA CAIXA DE BOBINA



1. Puxe 5cm de fio da bobina e insira na caixa de bobina conforme figura

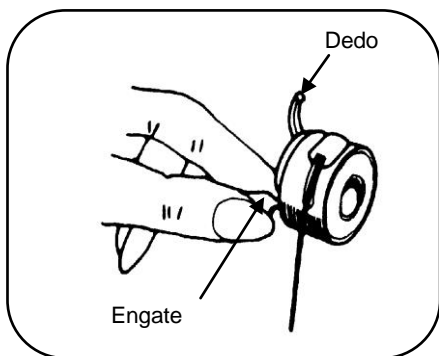


2. Guie a ponta do fio no encaixe

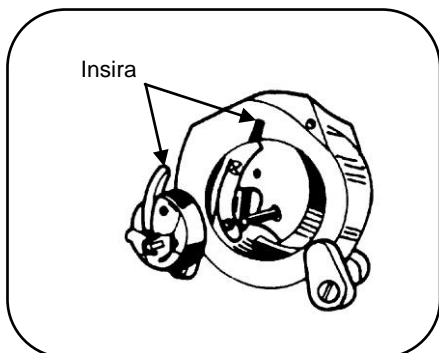


3. Puxe o fio através do encaixe e sobre a mola de tensão e tire 10cm de fio. Certifique que a bobina volta na direção horária

INSERINDO CAIXA DE BOBINA NA LANÇADEIRA



1. Suba a agulha para posição mais alta. Puxe o fio para frente, abra o engate da caixa de bobina e segure.

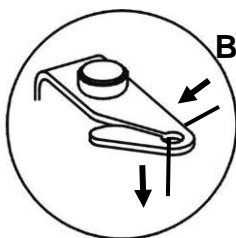


2. Segurando o engate aberto, posicione a caixa da bobina no pino central na lançadeira e liberte o engate.

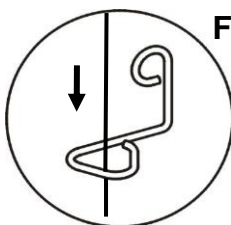
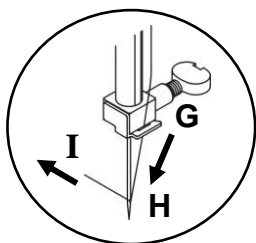
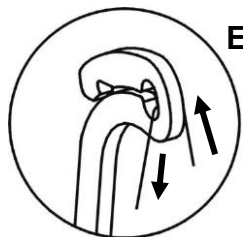
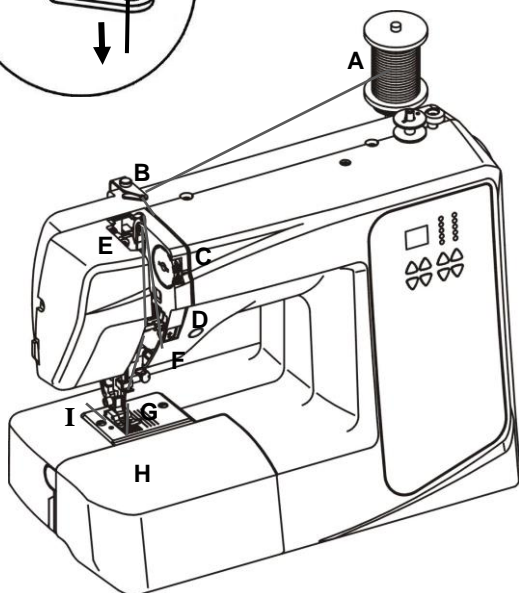
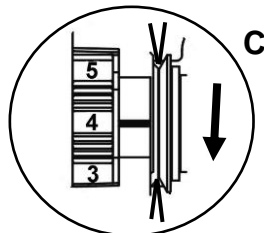
ENFIANDO A MÁQUINA

⚠️ Advertência: Antes de passar o fio, por favor, desligue a máquina.

Passo o fio de A até H conforme abaixo.



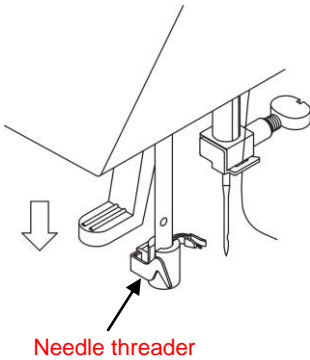
Fio duplo.



Pass the thread from front to rear through needle and pull approx. 10 cm of thread through eye of needle.

AUTO THREADER

(1)

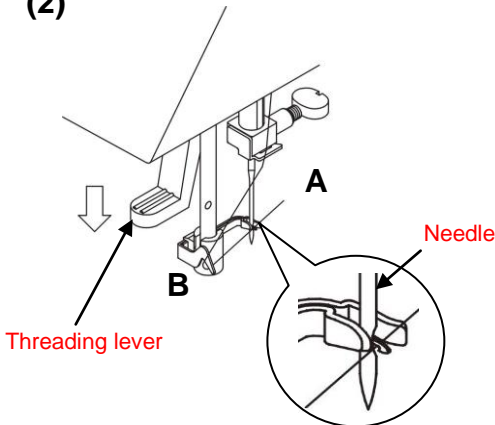


Needle must be in its highest position and presser foot down while using needle threader.

1. Press needle threader lever down to bottom so threader goes through eye of needle.

2. Hook A will automatically insert itself into the needle eye. Bring the thread around Guide B and under Hook A.

(2)

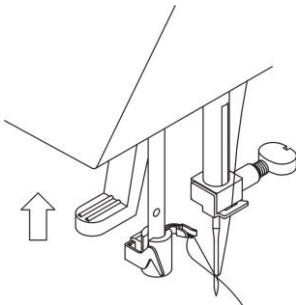


3. Release the lever and let the needle threader return to its original position. Pull the thread loop to the back to finish bringing the thread through the needle eye.

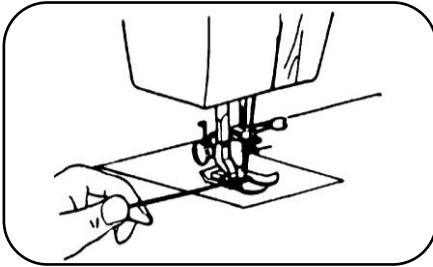
NOTE:

- * Do not turn the hand wheel while using the needle threader.
- * Do not touch threader lever while, sewing as needle threader will be damaged. We advise you to switch off power while using the threader unit.

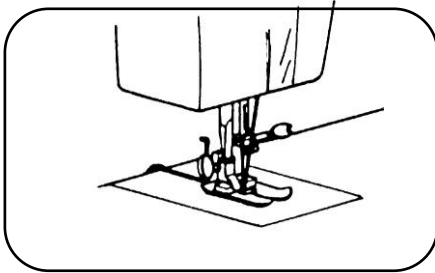
(3)



PUXANDO FIO DA BOBINA

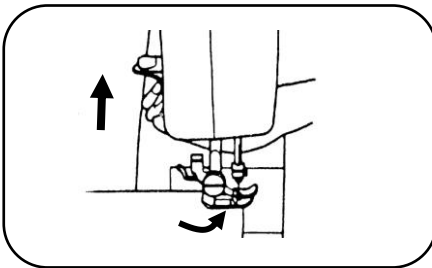


1. Segure o fio superior com a mão esquerda, gire a polia lentamente no sentido horário, até a agulha ir para baixo e subir. Então pare a polia quando o caça fio estiver na posição mais alta. Lentamente puxe o fio superior, o qual o fio inferior será trazido com um laço.

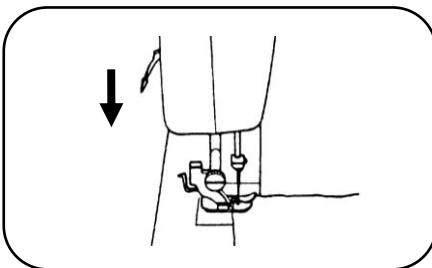


2. Puxe os dois fios para fora e os posicione embaixo do calcador atrás da máquina.
3. Posicione o tecido debaixo do calcador a partir da frente, abaixe o calcador.
4. Verifique o tipo de costura.
5. Comece a costura.

TROCANDO DIREÇÕES DE COSTURA

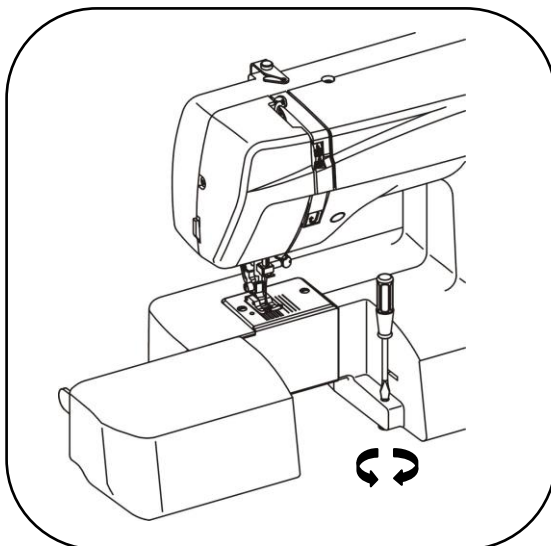



1. Baixe a agulha no tecido e levante o calcador, centralize o tecido em volta da agulha para trocar a direção como desejar.




2. Baixe o calcador e comece a costura.

NIVELANDO A MÁQUINA

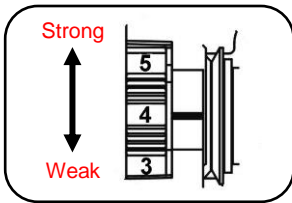


 Para baixo

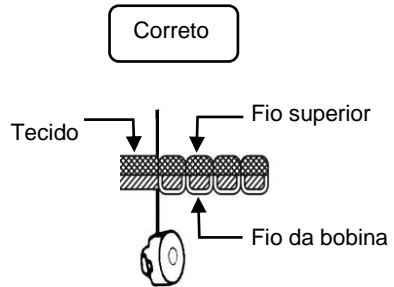
 Para cima

AJUSTANDO A TENSÃO DO FIO

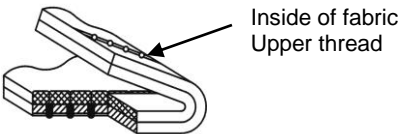
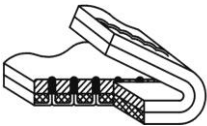
Tensão normal do fio superior: 3 – 5



Tensão do fio superior pode ser ajustada girando o indicador de tensão de fio.

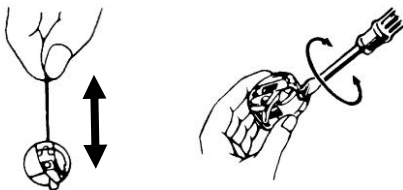


Incorreto



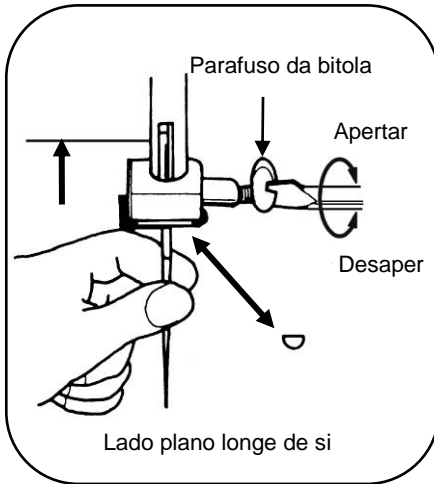
- Fio superior aparecendo fora do tecido embaixo.
- Linha superior muito solta ou linha inferior muito apertada.

- Fio inferior aparecendo fora do tecido em cima.
- Linha inferior muito solta ou superior muito apertada.



Tensão baixa pode ser aumentada girando o parafuso na caixa de bobina lentamente para direita (sentido horário). Girando para esquerda, (anti-horário) diminui a tensão. Soltando a caixa de bobina e fazendo movimento “ioiô”, a caixa deve descer lentamente.

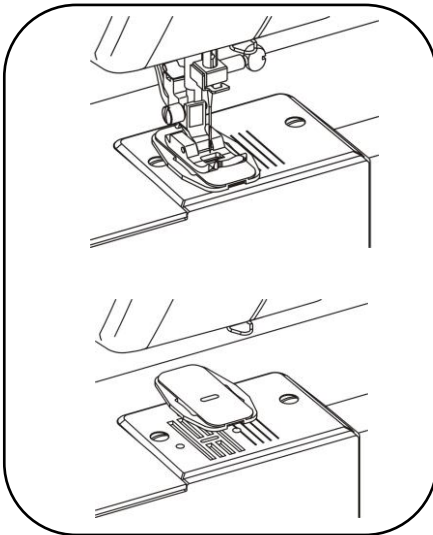
TROCAR AGULHA



⚠️ Advertência: Antes de trocar o pino, por favor, desligue a máquina.

1. Aumente a barra da agulha para posição mais alta.
2. Desenrosque o parafuso da bitola e remova a agulha antiga.
3. Com o lado plano longe de você, insira a agulha mais para cima possível.
4. Aperte o parafuso da bitola seguramente.




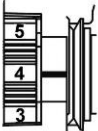

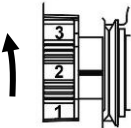

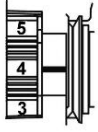

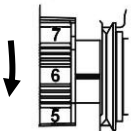
INSERIR “CHAPA DE PROTEÇÃO”

















































































































Possivelmente você desejará controlar a alimentação de tecido por conta própria. Gire a barra da agulha até a posição mais alta e levante o calcador acima da chapa da agulha, alinhando os dois pinos da chapa protetora de alimentação com os furos da chapa da agulha. Você pode determinar o movimento do tecido por conta própria. Veja na página 24 para aplicação do botão de costura.

TABELA: TECIDO - FIO - AGULHA

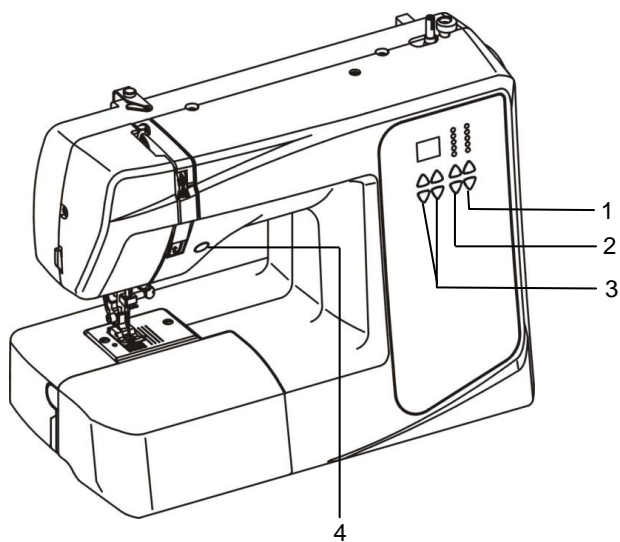
Por favor preste atenção a seguinte lista para guiar aos diferentes tipos de costura.

	Tecido	Fio	Agulha	Indicação de tensão de fio
				
Leve 	Nylon	80 algodão	70 (10)	
	Tricô	60 Fibra de seda		
	Seda	50 Seda		
	Lã de seda	50 Fibra de seda	80 (12)	
Médio 	Algodão	60-80 Algodão	80-90 (12-14)	
	Suéter	60 Fibra	80 (12)	
	Gabardine	50 Seda		
Pesado 	Sarja	50 Algodão	90-100 (14-16)	
	Suéter	50 Fibra	80-90 (12-14)	
	Tecido de lã	50 Seda	80-90 (12-14)	

SEWING (PATTERN SELECTOR) AND OPERATION TABLE

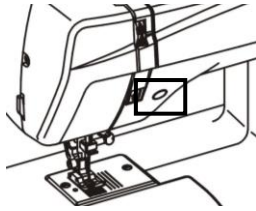
Pattern no.	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09
Presser foot										
Pattern										
Pattern no.	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
Presser foot										
Pattern										
Pattern no.	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
Presser foot										
Pattern										
Pattern no.	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
Presser foot										
Pattern										
Pattern no.	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49
Presser foot										
Pattern										
Pattern no.	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59
Presser foot										
Pattern										
Pattern no.	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69
Presser foot										
Pattern										
Pattern no.	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79
Presser foot										
Pattern										
Pattern no.	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89
Presser foot										
Pattern										
Pattern no.	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99
Presser foot										
Pattern										

OPERATION BUTTONS



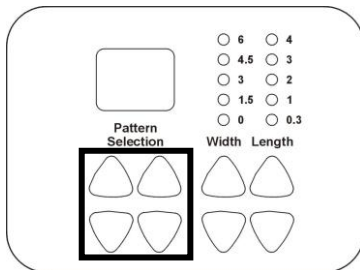
1. Stitch length setup or up/down button
2. Stitch width setup or up/down button
3. Pattern selection button
4. Reverse button

REVERSE BUTTON



During sewing or before sewing. Machine will sew reverse when press reverse button. (Only for pattern 00)

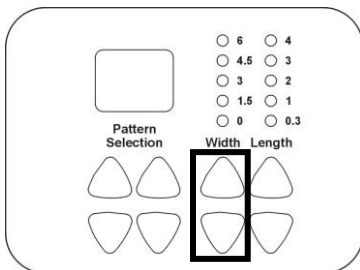
PATTERN SELECTION BUTTON



Press pattern selection button to select any desired pattern. Each pattern has own code. You can press the right or left button to choose pattern.

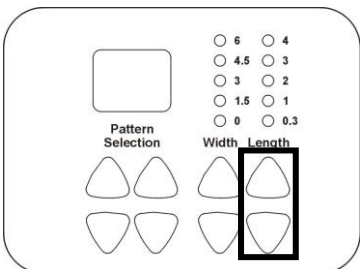
Ex: No.17 pattern. Press left pattern selection button (up or down) as digit 1 and right pattern selection button (up or down) as digit 7. When you reach the number, release the button. (Pattern number will change one by one.)

STITCH WIDTH SETUP OR UP / DOWN BUTTON



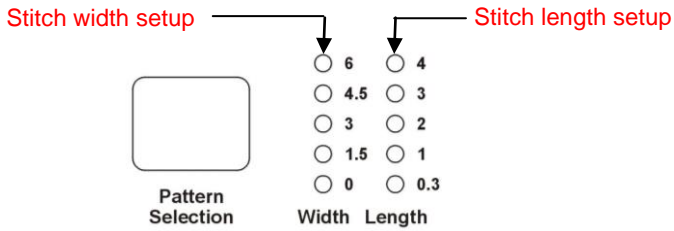
1. Adjust the width, the width is limited for each pattern. If adjust out of limit, buzzer will alert 3 times "Bee", That is means can not adjust any more.
2. This function means previous and next in letter pattern. ("↓" down , "↑" up)
3. This function can not adjust letter size.

STITCH LENGTH SETUP OR UP / DOWN BUTTON



1. Adjust the length, the length is limited for each pattern. If adjust out of limit, buzzer will alert 3 times "Bee", That is means can not adjust any more.
2. This function means last letter and next letter in letter pattern. ("↓" down , "↑" up)
3. This function can not adjust letter size

STITCH WIDTH SETUP / STITCH LENGTH SETUP



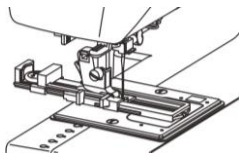
Stitch width setup									
Item	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Width	0.0	0.7	1.5	2.2	3.0	3.7	4.5	5.2	6.0
Display	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Measure: mm

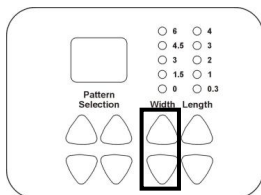
Stitch length setup									
Item	1	2	3	4	5	6	7	8	9
length	0.3	0.5	1.0	1.5	2.0	2.5	3.0	3.5	4.0
Display	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Measure: mm

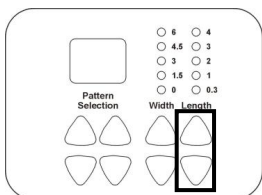
BUTTONHOLE SEWING



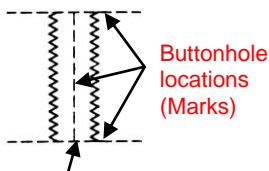
(Diagram 1)



(Diagram 2)

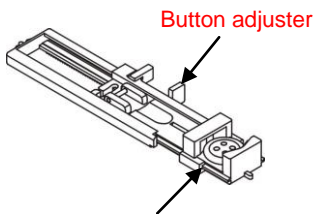


(Diagram 3)



Bartacks

(Diagram 4)



Button slot

(Diagram 5)

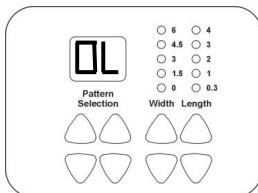
1. Exchange to buttonhole presser foot.
2. Pulls out upper and bobbin threads approx. 10cm, and then lay aside under presser foot. (Diagram 1)
3. Set needle width dial at between 6. (Diagram 2)
4. Set stitch length dial at 0.3-0.5. (Diagram 3)
5. Make buttonhole locations on fabric. (Diagram 4)
6. Place fabric under presser foot. As (Diagram 5) arrow place, put in the button.
7. Lower down presser foot.
8. Press the Buttonhole lever.
9. Set BH stitch pattern (94 - 95 - 96 - 97 - 98 - 99), choose the pattern and raise the needle to peak.
10. Start sewing slowly until it reaches bartacks of the start line and then stop sewing.
11. Raise presser foot and take out fabric.

TO START SEWING

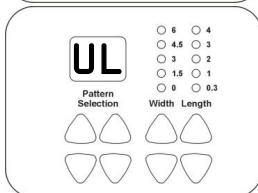
After has been familiar with sewing machine each regulator and the appendix function, and then may start sewing. The following several points which are before stitch should pay attention, so it may cause sewing to be smoothly.

1. Inspects the needle to have straight, incisively and correctly installs.
2. Before start sewing and after completes sewing, raise the needle to the top.
3. Before sewing, first gently pull on the upper and down threads about approx 10 centimeters (4 inches.) and pull both threads pass through under the presser foot.
4. Try to sewing on the some rags, to decide the suitable stitch length and the thread tension.
5. The seam cloth puts underneath presser foot.
6. Use foot speed controller. Slowly depress the foot controller to sewing.
7. Each suture line start and the ending must reverse sew a short distance to prevents off-line. (But reverse sewing is only suitable in straight stitch)
8. Gently guide by the hand in front of the needle to deliver the cloth, do not hold on the cloth, otherwise can affect sewing machine itself to deliver the cloth.
9. When turn the hand wheel, turn to front (counter- clockwise).
10. To avoid the sewing machine needle pulling curving or breaks off, after sew completes, before move away the cloth, the needle-tip certainly must leave the cloth, rises to the top, and then move cloth by the needle back.
11. Separate the machine from the power system if you leave it unsupervised.
12. When turn on the machine and press the foot controller, the stepping motor & zigzag width motor will functioning for "Neutralization the mechanism", there will be some noise occurred, that's a normal functioning sound, don't worry about such sound. After such "neutralizing" function, then you can start to enjoy the sewing.

ERROR CORRECTION

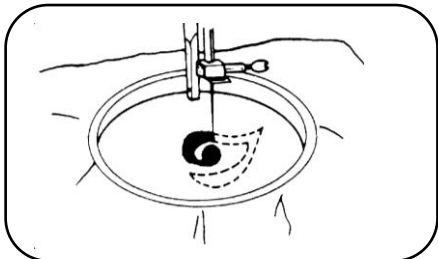


During sewing, LED show out " **OL** " and stop. Turn handwheel to solve torque problem..



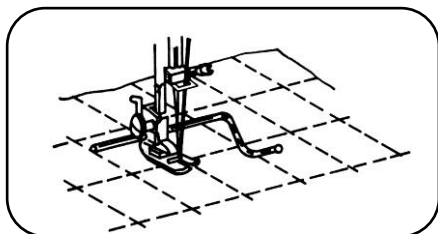
When the screen appears" **UL** ", please turn off and re-start the machine.

BORDADO



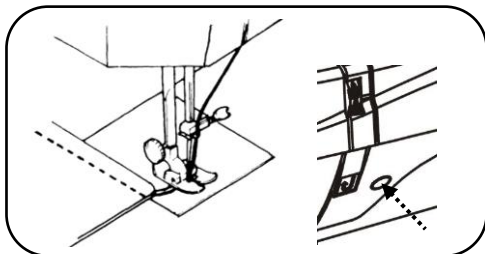
(Use a chapa de proteção, pág. 16)
Remova o calcador e fixe a chapa alimentadora.
Abaixe o impelente e mova o tecido no arco lentamente na direção desejada até que o tecido seja bordado.

GUIA PARA ACOLCHOADO (Opcional)



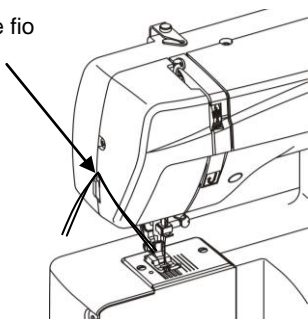
1. Deslize o braço através do furo no topo do suporte do calcador.
2. Mova o acolchoado para a distância de ponto requerida.

COMO FINALIZAR PONTOS



1. Costure até o limite da costura.
2. Aperte o botão reverso e costure em reverso por 3-4 cm.
3. Levante a agulha na posição mais alta.
4. Levante o calcador e puxe o tecido para fora por trás da máquina.

Corte de fio



5. Corte os fios como mostra no cortador de fio.

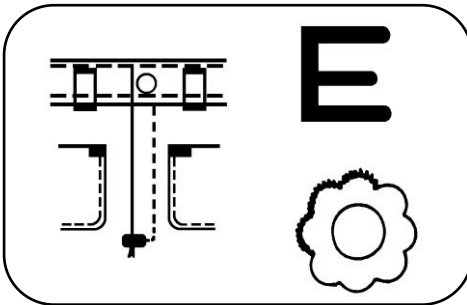
PONTO RETO

1. Este tipo de ponto é o mais utilizado.
2. O calcador zigue zague pode ser usado para os dois tipos de pontos, reto e zigue zague.
3. Para costurar tecidos leves, use um ponto menor.

COSTURA ZIGUE ZAGUE



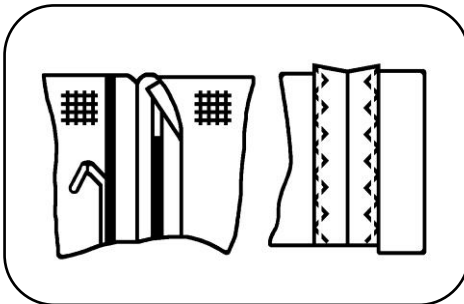
Posição de seleção do ponto



Ponto para satin pode ser usado para costuras iniciais, modelos, apliques, etc.

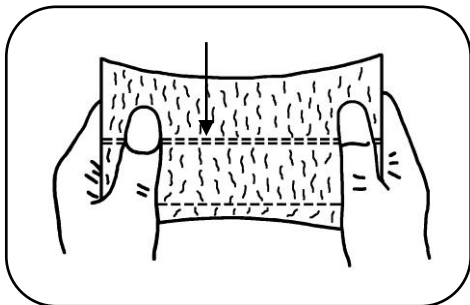
O ponto zigue zague é um ponto universal. O modelo de ponto satin tem um curto esticamento que pode ser usado para costura.

COSTURA SOBREPOSTA



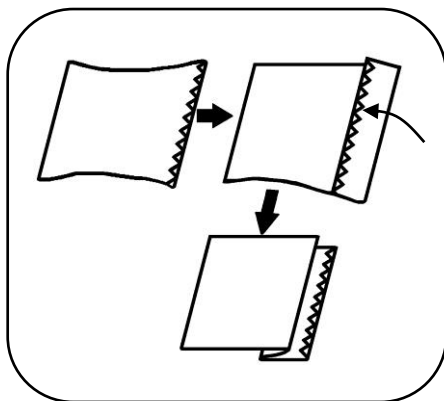
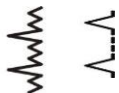
Use esses pontos para costura sobreposta para extremidades irregulares.

PONTO A DIREITO EXTENSÍVEL

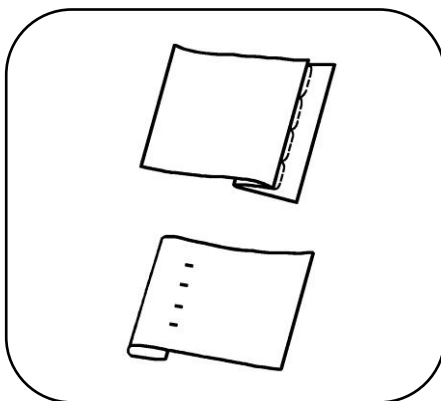


Utilize este tipo de ponto para coser, malhas, jersey ou outros tecidos extensíveis. Este ponto permite o esticar do pano sem partir a linha. Além disso é um ponto bastante resistível.

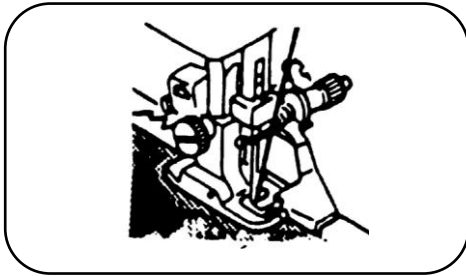
PONTO CEGO



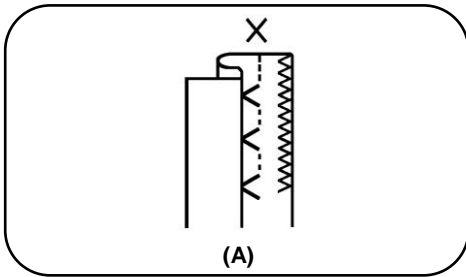
1. Tecido dobrado conforme a figura.



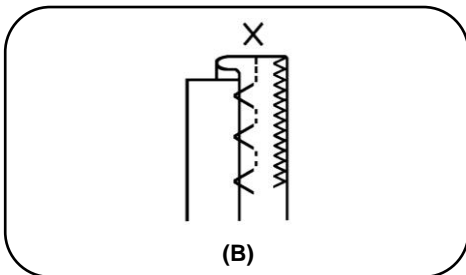
2. Termine a costura conforme a figura.



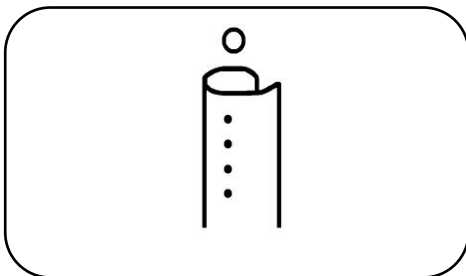
Ajuste a largura para obter a costura correta.



Errado: agulha não está perfurando a extremidade.



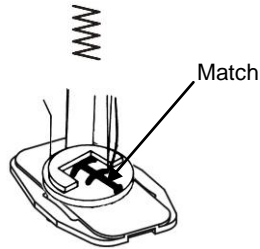
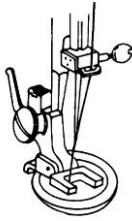
Agulha perfura demais a extremidade.



Costura correta

COSTURA DE BOTÃO (Opcional)

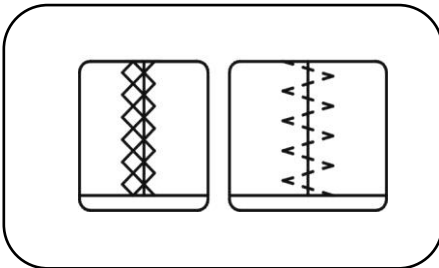
Utilize o calcador para costurar botões.



(Use chapa de proteção alimentadora, veja página 16).

1. Posicione a chapa corretamente.
2. Posicione o calcador para botões e fixe firmemente.
3. Posicione o botão entre o calcador e o tecido e baixe o calcador.
4. Manualmente gire a polia em sua direção, assegurando que a agulha entre nos dois furos do botão sem obstrução. (Aumente ou diminua ajuste de largura).
5. Costure por 7 pontos.
6. Puxe os dois fios até o lado e os aperte juntos.

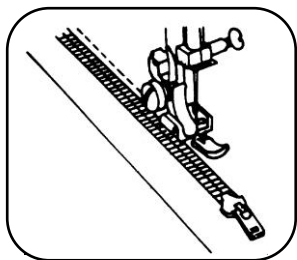
LIGAÇÃO (JUNÇÃO)



Para costurar a extremidade de tecidos, selecione o ponto multi-zigue zague.

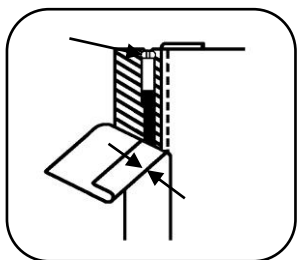
COSTURA DE ZÍPER

Utilize o calcador para fechar zíper.

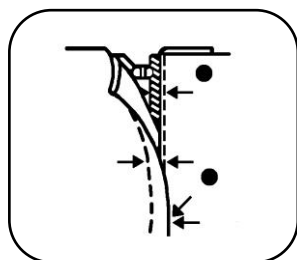


Selecione ponto reto.

1. Calcador de zíper é designado para costurar perto de uma extremidade, desta maneira, evitando costurar no zíper.
2. Posicione o calcador de zíper na posição e fixe firmemente.
3. Dobre o tecido por 2 cm e posicione o tecido debaixo do calcador.

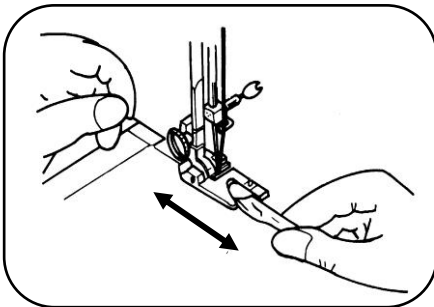
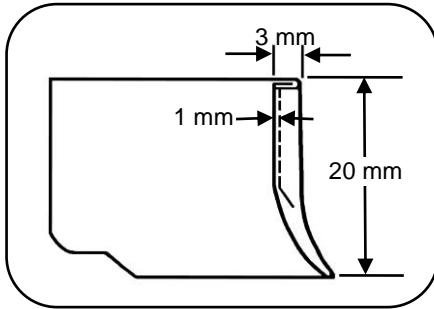


1. Para costurar o lado esquerdo do zíper, ajuste o zíper no lado direito da agulha.
2. Para costurar o lado direito do zíper, ajuste o zíper no lado esquerdo da agulha.



Costure conforme a ilustração.

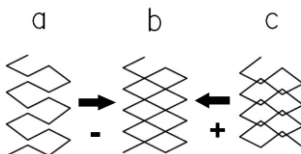
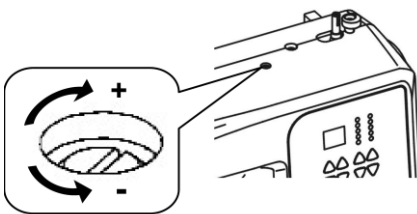
BAINHA (Opcional)



1. Levante o calçador e agulha na posição mais alta. Substitua o calçador com o calçador de picote.
2. Dobre a extremidade do tecido em 3 mm e posicione debaixo do calçador. Firme a extremidade dobrada com alguns pontos. Tire a peça e puxe a bainha no calçador puxando os fios.

3. Abaixee o calçador e costure a bainha. Enquanto estiver costurando, dobre o tecido para esquerda e deixe correr no calçador de bainha.
4. Certifique-se que o tecido não se mova debaixo da metade direita do calçador. O tecido deve ser alimentado no rolo da bainha até que a extremidade da peça corra livremente através do encaixe debaixo do calçador.
Somente materiais adequados podem ser usados e alguma prática pode ser necessária para alcançar o and some practice

STITCH BALANCE DIAL



1. Arrow shows to the pattern balance dial. " + " " - "
2. Use large screwdriver to adjust.
3. When you do the balance adjustment, make small adjustments.

Tip. Remember original position.

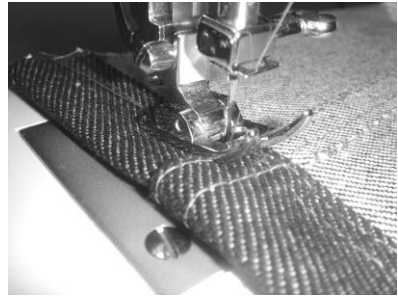
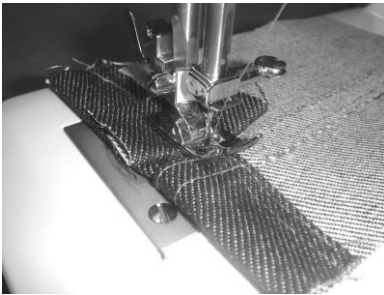
1. When patterns are too wide (A) turn adjust dial to " - " (Counter clockwise).
2. When pattern overlap (C) turn adjust dial to " + " (clockwise)

TIPS FOR SEWING WITH THICK FABRICS; E.G. JEANS FABRIC

Sometimes it is difficult –with very thick fabric – to overcome the various heights. The position of the foot is too high, the needle sews on the same place and there are great loops under the fabric. The feed dog can only function smoothly, when the foot is laid up horizontally; if there is an angle in the position of the foot, he will cause a stow of thread.

Solution 1: Flatten the fabric with an object, the difference in height is reduced – cover the fabric in order to avoid shiny spots.

Solution 2:



Sew to the highest position, needle stays in fabric; then according to picture slide a piece of jeans fabric under the foot (fold due to height difference). Sew slowly stitch by stitch, the sewing machine has the complete piercing power. Now while sewing sew stitch after stitch push slightly and do not pull the fabric !

Solution 3:

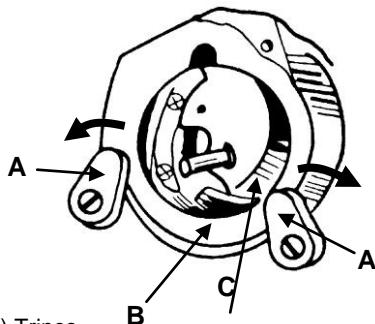


Optional Accessory: Synchronous feed foot

The synchronous feed foot ensures while sewing various fabric plies and fleece that the fabric plies will not be shifted or stretched as he provides an even transport of fabrics.

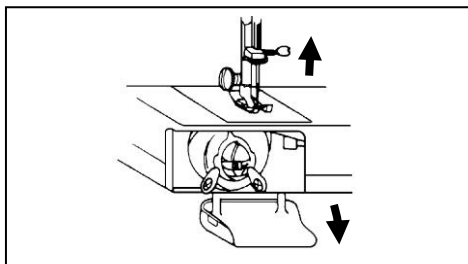
MANUTENÇÃO

⚠ Advertência: Por favor, desligue sempre a ficha da tomada antes de trocar a lâmpada ou realizar manutenção na máquina. Assim você evitará acidentes ou choque elétrico.

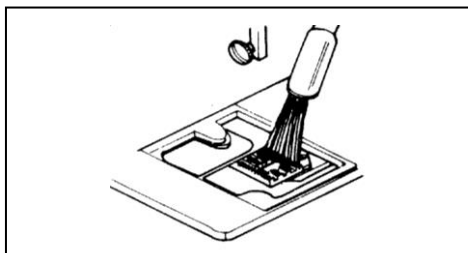


- (A) Trinco
- (B) Proteção
- (C) Lançadeira

1. Levante a agulha na posição mais alta.
2. Tire a caixa de bobina.
3. Gire o trinco A conforme ilustrado.
4. Tire a proteção da lançadeira.
5. Tire a lançadeira.
6. Limpe e lubrifique a lançadeira, posteriormente substitua todas as peças em reverso.



Abra a proteção e lubrifique as peças indicadas.



Limpe e lubrifique o impelente.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa provável	Solução
Tecido não se move	- Impelente para baixo	- Levante o impelente
Quebra de agulha	- Inserção incorreta da agulha - Agulha curvada - Tecido está sendo puxado - Agulha, fio e tecido não se igualam	- Reinsira agulha - Substitua agulha - Não puxe o tecido - Use agulha e fio corretos
Quebra de fio superior	- Ajuste imperfeito da largura zigue zague - Fio impróprio - Tensão do fio superior apertada - Agulha curvada - Ranhuras ou sujeira na caixa de bobina	- Reajuste a largura - Passe fio novamente - Reduza tensão do fio superior - Substitua agulha - Lustre ou substitua caixa bobina
Quebra de fio da bobina	- Tensão do fio na bobina - Inserção incorreta de agulha - Fio impróprio - Fio na caixa de bobina	- Reduza tensão - Reinsira agulha - Repasse o fio - Limpe caixa de bobina
Esmagamento	- Tensão do fio na bobina - Agulha, fio e tecido não se igualam - Sem óleo	- Reajuste a tensão - Escolha agulha apropriada e fio de acordo com o tipo de tecido - Necessidade de óleo
Franzindo	- Tensão muito apertada - Agulha, tecido ou fio incorreto	- Reinicie - Use tecido, fio ou agulha correto



When the machine could not be sewn corresponding pattern, please turn off and re-start the machine.